



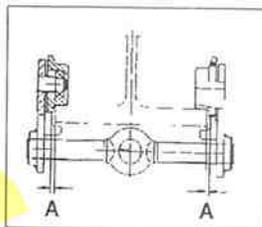
Yale Handfahrwerke mit und ohne Haspelantrieb

2.4 FUNKTION / BETRIEB:

• Montageanleitung Modell HTP/G Typ A:

Die Ösentraverse (Bild.-Nr. 1, Abb. 1) mit dem mit "L" (Linksgewinde) gekennzeichneten Ende ca. 3 mm in den ebenfalls mit "L" gekennzeichneten Seitenschild einschrauben. Den zweiten Seitenschild auf das andere Ende der Ösentraverse ebenfalls ca. 3 mm aufschrauben. Danach wird die Ösentraverse weiter in die Seitenschilder eingedreht, bis beide Enden an den Außenseiten der Seitenschilder sichtbar werden. Durch Drehen der Ösentraverse wird eine Voreinstellung für den gewünschten Trägerbereich durchgeführt. Nun kann das Fahrwerk auf den Fahrbahnträger aufgesetzt werden. Das Fahrwerk auf den Träger heben, so daß die Laufräder auf dem Unterflansch aufliegen. Durch Drehen der Ösentraverse wird der richtige Abstand "A" der Laufrollen zum Trägerflansch eingestellt:

Tragfähigkeit:	Maß "A"	Trägerflanschbreite
500 - 1000 kg	1,0 - 1,5 mm	min. 50 - max. 220 mm
2000 - 3000 kg	1,5 - 2,0 mm	min. 58 - max. 220 mm
5000 kg	2,0 - 2,5 mm	min. 90 - max. 220 mm

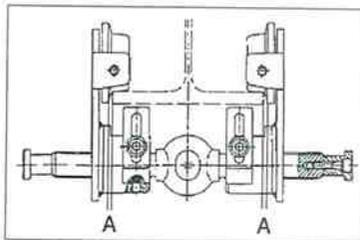


Achtung: Bei größter Trägerbreite muß die Ösentraverse mit beiden Seitenschildern mindestens bündig abschließen.

• Montageanleitung Modell HTP/G Typ B:

Die Ösentraverse (Bild.-Nr. 1, Abb. 1) mit dem mit "L" (Linksgewinde) gekennzeichneten Ende ca. 3 mm in den ebenfalls mit "L" gekennzeichneten Seitenschild einschrauben. Den zweiten Seitenschild auf das andere Ende der Ösentraverse ebenfalls ca. 3 mm aufschrauben. Danach wird die Ösentraverse weiter in die Seitenschilder eingedreht, bis beide Enden an den Außenseiten der Seitenschilder sichtbar werden. Die mitgelieferten Sicherungsscheiben, Federringe und Zylinderschrauben werden gemäß Abb. 1 fest aufgeschraubt. Sie dienen als Endanschlag für die Ösentraverse im maximalen Trägerbereich und müssen immer montiert werden. Durch Drehen der Ösentraverse wird eine Voreinstellung für den gewünschten Trägerbereich durchgeführt. Nun kann das Fahrwerk auf den Fahrbahnträger aufgesetzt werden. Das Fahrwerk auf den Träger heben, so daß die Laufräder auf dem Unterflansch aufliegen. Durch Drehen der Ösentraverse wird der richtige Abstand "A" der Laufrollen zum Trägerflansch eingestellt:

Tragfähigkeit:	Maß "A"	Trägerflanschbreite
500 - 1000 kg	1,0 - 1,5 mm	min. 160 - max. 300 mm
2000 - 3000 kg	1,5 - 2,0 mm	min. 160 - max. 300 mm
5000 kg	2,0 - 2,5 mm	min. 160 - max. 300 mm



Achtung: Ist die Flanschbreite größer als die zulässige Maximalbreite, verklemmen die Sicherungsscheiben der Ösentraverse. Unter keinen Umständen dürfen die Fahrwerke auf Träger aufgesetzt werden, welche diese Maximalbreite überschreiten.

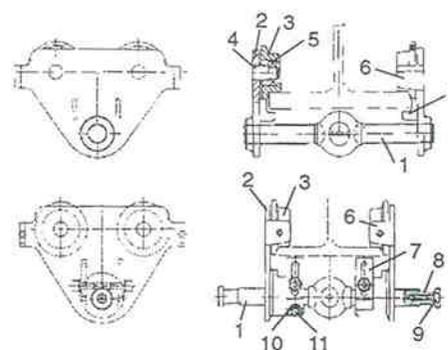
Nach Einstellung der Fahrwerksbreite muß die Öse wie abgebildet senkrecht zum Träger stehen. Nun den Traghaken des Hebezeugs in die Öse einhängen. Durch das Gewicht des Hebezeugs wird die Einstellung des Fahrwerks automatisch gesichert. Mit Gewindestift und Kupferscheibe wird die Traverse gegen Verdrehen gesichert. Danach erfolgt die Einstellung der vier Kippsicherungen mit den Scheiben, Federringen und Schrauben. Der Abstand zwischen Kippsicherung und Fahrbahnträgerunterkante sollte zwischen 3 und 5 mm betragen.



Yale Handfahrwerke mit und ohne Haspelantrieb

1. 1 TECHNISCHE INFORMATIONEN:

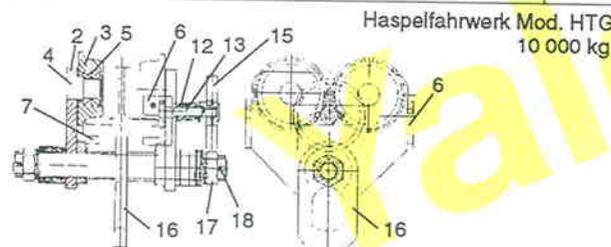
Rollfahrwerk Modell HTP-A und B



Haspelfahrwerk Modell HTG-A und B



(übrige Bauteile wie Rollfahrwerk)



Haspelfahrwerk Mod. HTG 20 000 kg

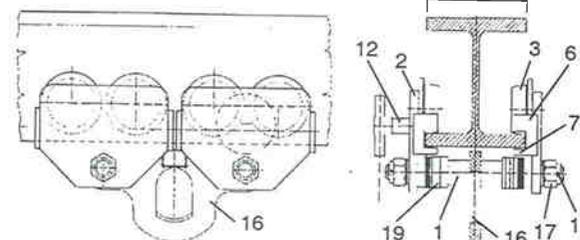


Bild-Nr.:	Bezeichnung
1	Traverse
2	Seitenschild
3	Laufrolle
4	Achse
5	Lager
6	Absturzsicherung
7	Kippsicherung
8	Ausdrehsicherung
9	Zylinderschraube
10	Kupferscheibe
11	Schraube
12	Lagerbock
13	Antriebswelle
14	Spannhülse
15	Handrad
16	Einhängeöse
17	Kronenmutter
18	Splint
19	Distanzscheiben

Abb. 1

Tragfähigkeit kg	Trägerflanschbreite (x)				Kleinsten Kurvenradius m	Nettogewicht			
	Modell HTP		Modell HTG			Modell HTP		Modell HTG *	
	Typ A mm	Typ B mm	Typ A mm	Typ B mm		Typ A kg	Typ B kg	Typ A kg	Typ B kg
500	50 - 220	160 - 300	50 - 220	160 - 300	0,90	8,0	10,6	9,7	12,6
1000	58 - 220	160 - 300	58 - 220	160 - 300	0,90	9,0	12,0	11,2	14,1
2000	66 - 220	160 - 300	66 - 220	160 - 300	1,15	16,0	19,3	18,0	21,3
3000	74 - 220	160 - 300	74 - 220	160 - 300	1,40	32,0	35,8	35,4	39,2
5000	90 - 220	180 - 300	90 - 220	180 - 300	1,80	48,0	52,2	51,8	56,0
10000	-	-	-	125 - 310	1,80	-	-	-	104,0
20000	-	-	-	125 - 310	5,00	-	-	-	230,0

* ohne Handkette